

KOD  
QR/2D

Kérjük, csak egy nyilatkozatot töltsön ki és írjon alá a megfelelő rovat (☐) "X"-szel való megjelölésével, és a nyilatkozat minden oldalán **NYOMTATOTT BETŰVEL** töltsse ki vonatkozó adatokat. A kitöltött és aláírt nyilatkozatot a kézhezvételtől számított 7 napon belül postai úton kell elküldeni a következő címre: **Glówny Inspektorat Transportu Drogowego, Skrytka pocztowa 85, 05-090 Raszyn Lengyelország**, vagy kézbesíteni a hatóság székhelyére.

## A rész

Az irat jele: [melléklet. Az ügy hivatkozási száma]

Az esemény dátuma és időpontja: [melléklet. Esemény dátuma] [melléklet. az esemény időpontja]

### 1. SZ. NYILATKOZAT

**az a személy töltsse ki, aki a szabálysértés időpontjában a járművet vezette**

Kijelentem, hogy a fentiekre tekintettel megismertem a csatolt menetíró készülékről szóló jelentés tartalmát:

1. Tájékoztatva a bírság elfogadásának megtagadásáról szóló jogomról<sup>1</sup>, **elfogadom a feljelentésben megjelölt szabálysértésért kirott bírságot**, melynek összege [zalacznik.kwotaKary1] PLN a Büntetési Törvénykönyv [zalacznik.podstawaPrawna] cikk. alapján. A leírt szabálysértésért a szabályzat [zalacznik.punkty] büntetőpontot ír elő<sup>2</sup>. (kérjük, töltsse ki a hátoldalon található B részt, és aláírja).

2. A jogomról szóló tájékoztatást követően kijelentem, hogy **nem fogadom el a bírságot**. A lengyel jog szerint a bírság elfogadásának megtagadása esetén a hatóság az ügyet bíróság elé utalja. (kérjük, töltsse ki a hátoldalon található B részt, és aláírja)

**Kérjük, csak egy megfelelő négvzetet jelöljön meg "X"-szel „☐”**

..... /helység/ ..... /dátum/ ..... /saját kezű aláírás. – név és vezetéknev/

### 2. SZ. NYILATKOZAT

**a jármű tulajdonosa/üzemeltetője<sup>3</sup> ölti ki, aki megjelöli, hogy kire bízta a jármű vezetését vagy használatát az adott időpontjában**

A közúti közlekedésről szóló 1997. június 20-i törvény 78. cikkének (4) és (5) bekezdésében foglaltakról tájékoztatva kijelentem, hogy az esemény időpontjában nem állt rendelkezésemre a menetíró készülékről készült jegyzőkönyvben leírt jármű, és a B. részben megjelölöm azt a személyt, akire a járműt rábíztam. (kérjük, töltsse ki a hátoldalon található B részt, és aláírja)

..... /helység/ ..... /dátum/ ..... /saját kezű aláírás. – név és vezetéknev/

<sup>1</sup> **Figyelem:** A szabálysértési bírság nem szabható ki egy vállalkozásra, hanem egy konkrét személyre - a szabálysértőre (azaz arra a személyre, aki a jármű vezetésével megsértette a közlekedési szabályokat).

<sup>2</sup> A büntetőpontok a lengyel állampolgárságú és/vagy tartózkodási kártyával rendelkező járművezetőkre vonatkoznak.

<sup>3</sup> A nem kívánt törlendő.

**B rész** (az alábbi adatok a szabálysértés elkövetőjét / azt a személyt azonosítják, akire a járművel való rendelkezést rábízták<sup>4</sup>)

**Részletes adatok:**

Vezetéknév:

Leánykori név:

Első utónév:

Második utónév:

Anyja utóneve:

Apja utóneve:

Neme (F/N):  Születési dátuma (nap-hó-év):  .  .

PESEL<sup>5</sup>:

Állampolgársága:

**Személyazonosító okmány (ha vonatkozik):**

Az okmány fajtája:  **1**-személyi igazolvány, **2**-útleveél, **3**-egyéb fajta személyazonosító okmány

Szériája és száma:

Az okmányt kiállító ország:

**Lakcíme:**

Ország:

Község<sup>6</sup>:

Utca:

Házzszám:  Ajtószám:

Település:

Irányítószám:

**Kézbesítési cím** (ha az **más**, mint a lakcím):

Ország:

A cég neve:

Község<sup>6</sup>:

Utca:

Házzszám:  Ajtószám:

Település:

Irányítószám:

**A jármű vezetésére jogosító okmány** (abban az esetben szükséges, ha az 1. sz. nyilatkozatot töltik ki):

A jogosítvány száma:

Űrlapszám:

Az okmány kiadásának dátuma:  .  .

A kiadás dátuma:  .  .

Kategória:

A jogosítványt kiállító hatóság:

Az okmányt kiállító ország:

.....  
/saját kezű aláírás. – név és vezetéknév/

<sup>4</sup> A szükségtelen rész kihúzandó.

<sup>5</sup> Lengyel személyi számmal (PESEL) rendelkező személyekre vonatkozik.

<sup>6</sup> Vagy az adott országban megfelelő, magasabb szintű (leginkább a *településnél* 1 szinttel magasabb) közigazgatási egység, pl. grófság, prefektúra, tartomány, régió stb.).

## A Lengyel Köztársaság Közúti Közlekedési Főfelügyelősége tájékoztat:

➤ a bírság összegét a bírságotló hatóság egy „díjszabás” alapján állapítja meg – nincs lehetőség a bírság összegének csökkentésére vagy növelésére a rendeletben meghatározott kereteken túl<sup>1</sup>;

➤ ha a járművet a szabálysértés időpontja előtt értékesítették, kérjük, küldje el az eladást igazoló dokumentum másolatát a vevő/ címzett olvasható adataival (szerződés másolata, számla, adománylevél). A mellékelt dokumentumot le kell fordítani lengyelre.

## Kérjük, küldje vissza válaszait a mellékelt űrlapokon.

**A bírság megfizetésének alapja csak  
a büntetőjogi bírság.**

A befizetéseket az **online banki rendszerek segítségével vagy az átutalást lehetővé tevő szervezetek** létesítményeiben kell teljesíteni a befizetési bizonylaton feltüntetett EGYEDI bankszámlaszámra.

**FIGYELEM - kérjük, ne fizessenek  
az Opoli 1. Adóhivatal számlájára!**

A MEGENGEDETT SEBESSÉG TÚLLÉPÉSE:	PÉNZBÍRSÁG PLN-BEN
do 10 km/óráig	50
o 11-15 km/óra	100
o 16-20 km/óra	200
o 21-25 km/óra	300
o 26-30 km/óra	400
o 31-40 km/óra	800/ <b>1600</b> <sup>2</sup>
o 41-50 km/óra	1000/ <b>2000</b> <sup>2</sup>
o 51-60 km/óra	1500/ <b>3000</b> <sup>2</sup>
o 61-70 km/óra	2000/ <b>4000</b> <sup>2</sup>
o 71 km/óra és több	2500/ <b>5000</b> <sup>2</sup>

<b>A KÖZLEKEDÉSI LÁMPÁK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA</b>	<b>500</b>
<b>- BELEÉRTVE A VASÚTI ÁTJÁRÓKAT IS</b>	<b>2000</b>

### ” BŰNCSELEKMÉNYEKRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNYKÖNYV (Törvénytar 2021. évi 2008. szám, módosított változat)

2. § A 86. cikk 1a. és 2. §-ában, a 86b. cikk 1. §-ában, a 87. cikk 1. §-ában, a 92. cikk 2. §-ában, a 92a. cikk 2. §-ában, a 92b. cikkben, a 94. cikk 1. §-ában vagy a 97a. cikkben meghatározott bűncselekmény miatt büntetett gépjárművezetővel szemben, aki az utolsó jogerős büntetéstől számított két éven belül ugyanazt a bűncselekményt ismét elköveti, a törvényes fenyegetés alsó határának kétszeresénél nem alacsonyabb összegű pénzbírságot kell kiszabni.

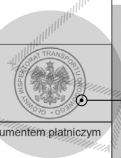
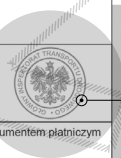
<sup>1</sup> A Miniszterelnökség 2003. november 24-i rendelete a kiválasztott szabálysértési típusok miatt büntetesként kiszabott pénzbírságok összegéről (Jogi Közlöny 2013. évi 1624. tétel).

<sup>2</sup> A szünetjel után félkövér betűvel feltüntetett érték a szabálysértési törvénykönyv 38. cikkének 2. §-a szerint meghatározott pénzbírság összegét jelzi. Ez a rendelkezés 2022. szeptember 17-től hatályos.

# Az alábbiakban a bíróság MINTA látható.

A bünygi bíróság színes példánya a következő címen érhető el:

<http://www.canard.gitd.gov.pl/cms/web/portal/wezwanie/wzory-dokumentow>

GŁÓWNY INSPEKTORAT TRANSPORTU DROGOWEGO		GŁÓWNY INSPEKTORAT TRANSPORTU DROGOWEGO	
Al. Jerozolimskie 94, 00-807 WARSZAWA		Al. Jerozolimskie 94, 00-807 WARSZAWA	
nr rachunku urzędu A A 1 0 1 0 0 0 5 B B B B B B B B B B B B B B B B		nr rachunku urzędu A A 1 0 1 0 0 0 5 B B B B B B B B B B B B B B B B	
w walucie PLN 2 0 0,-		w walucie PLN 2 0 0,-	
kwota słownie dwaście złotych 00/100		kwota słownie dwaście złotych 00/100	
Ukarany - imię i nazwisko J A N P I O T R K O W A L S K I		Ukarany - imię i nazwisko J A N P I O T R K O W A L S K I	
Ukarany - adres UL. PRZYKŁADOWA 10B/1 00-000 WARSZAWA		Ukarany - adres UL. PRZYKŁADOWA 10B/1 00-000 WARSZAWA	
Numer PESEL ukaranego 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		Numer PESEL ukaranego 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
MANDAT KARNY SERIA AA Numer 0000000		MANDAT KARNY SERIA AA Numer 0000000	
06		06	
Oplata:		Oplata:	
			
<b>MANDAT KARNY</b>		<b>Minden egyes büntetőjogi bíráságnak más-más egyedi bankszámlaszáma van.</b>	
Na podstawie art. 95 § 1 i art. 96 § 1 ustawy z dn. 24 sierpnia 2001 r. – Kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia (Dz. U. z 2018 r. poz. 475 z późn. zm.) nałożono mandat karny w wysokości: zł. 200,- słownie dwaście złotych 00/100		FIGYELEM! A mikroszámlaszám az NRB szabványban van írva, és három részből áll: - AA az ellenőrző szám (2 számjegy); - 1010 0055 a szervezeti egység rendezési kódja (8 számjegy) – esetünkben mindig az NBP B2B Collect Warsaw Központ; - BBBB BBBB BBBB BBBB a bankszámlát azonosító szám, amely csak egy adott bíróság értesítéshez van hozzárendelve.	
kredytowany / gotówkowy / zaocznym – zaznaczyć właściwy <input type="checkbox"/> płatność kartą lub innym instrumentem płatniczym		<b>A bíróság dokumentumon szárazbélyegző technológiával készült, dombor jellegű, jelképpel ellátott bélyegző lenyomata szerepel.</b>	
JAN PIOTR KOWALSKI, IMIĘ OJCA: ANDRZEJ (imię, nazwisko, imię ojca) lub (dane wskazujące sprawcę wykroczenia – osobę ukaraną mandatem karnym zaocznym)			
nr PESEL / 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0 / DOWÓD OSOBISTY AAA 000000 (nazwa i numer dokumentu, na podstawie którego ustalono tożsamość)			
UL. PRZYKŁADOWA 10B/1, 00-000 WARSZAWA, GMINA: WARSZAWA, POWIAT: WARSZAWA (adres miejsca zamieszkania, w tym gmina i powiat)			
pouczony o prawie odmowy przyjęcia mandatu karnego przyjmuje mandat i potwierdzam jego odbiór oraz zgadzam się uiścić grzywnę w wyznaczonym terminie za popelnienie wykroczenia: (SZCZEGÓLOWY OPIS CZYNU, ZA KTÓRY NAŁOŻONO MANDAT KARNY WRAZ Z KWALIFIKACJĄ PRAWNĄ)			
; liczba punktów: 10			
(zachowanie stanowiące wykroczenie, czas i miejsce jego popelnienia oraz kwalifikacja prawna wykroczenia)			
nr służbowy / identyfikacyjny G1000 / [FAKSYMILE PODPISU] PIOTR NOWAK		DATA WYSTAWIENIA: XXXX-XX-XX data: 20 ..... r. / .....	
podpis funkcjonariusza		stempel dzienny	
czytelny podpis osoby ukaraniej		opłata podpis	

## HOGYAN LEHET ELLENŐRIZNI A POSTÁBAN KÜLDÖTT BÍRSÁG EREDETISÉGÉT?

- a bíróságot ajánlott levélben küldik – a GITD soha nem küld bíróságot elektronikus úton postai úton pedig átvételi elismervény nélküli<sup>3</sup>;
- bankszámlaszám a következő számokat tartalmazza (3-tól 10-ig): **1010 0055** – ez a Lengyel Nemzeti Bank számlaszáma, amely kizárólag az állami szervek számláit vezeti;
- A bíróságon sas jelképpel ellátott bélyegző lenyomata dombor jellegű, szárazbélyegző technológiával készült.

További információ a következő címen érhető el:

<http://www.canard.gitd.gov.pl/cms/web/portal/wezwanie/crossborder>

<sup>3</sup> Dániára nem vonatkozik.

